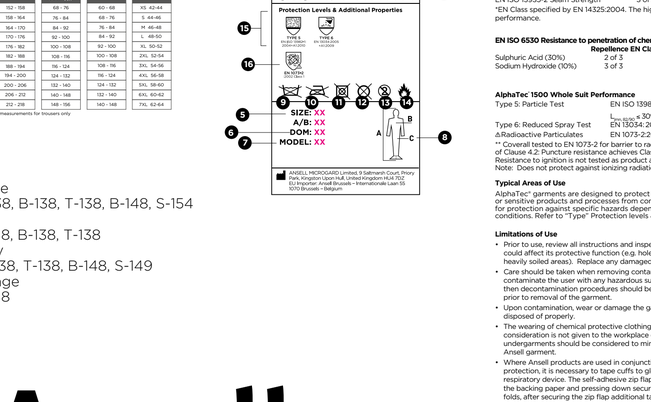
GB FR PT ES DE NL TR IT NO SV FI DA PL
CS LV HU EL BG HR ET LT MT RO SK SL RU

AlphaTec® 15600

Version 11.03.19 (версия инструкции от)

PUAT15S001



Available in white
Model T-114, S-138, B-138, T-138, B-148, S-154
Available in red
Model S-113, S-138, B-138, T-138
Available in navy
Model S-138, B-138, T-138, B-148, S-149
Available in orange
Model S-113, S-138

Ansell MICROGARD
9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull
United Kingdom, HU4 7DZ

Technical support: **technical@microgard.com**
Tel: **+44 (0) 1482 625444**

Customer Service:
Europe, Middle East & Africa: **Tel +32 2 528 74 00 / +32 2 528 74 01**
North America: **Tel +1 800 800 0444 / +1 800 800 0445**
Latin America: **Tel +52 442 248 1544 / +52 442 248 3133**
Australia: **Tel +61 1800 337 041 / +61 1800 803 578**
Asia Pacific: **Tel +60 3 8310 6688**

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2019 Ansell Limited. All Rights Reserved.

INSTRUCTIONS FOR USE — GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 formerly known as MICROGARD® 1500

Label Markings

1. Overall manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko, EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No 0598 **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictograph indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties

15. Full body protection (Type Protective) **16.** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2.

Physical performance of AlphaTec® 1500 Fabrics

	White	Navy	Red	Orange
EN 530 Abrasion	2 of 6	2 of 6	2 of 6	2 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	5 of 6	5 of 6	5 of 6	5 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6	2 of 6	2 of 6	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	2 of 6	1 of 6	1 of 6	1 of 6
EN 863 Puncture Resistance	1 of 6	1 of 6	1 of 6	1 of 6
EN 25978 Resistance to Blocking	No blocking	No blocking	No blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	3 of 6	3 of 6	3 of 6	3 of 6

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

EN ISO 6530 Resistance to penetration of chemicals – AlphaTec® 1500 Fabric

	Repellence EN Class*	Penetration EN Class*
Sulphuric Acid (30%)	2 of 3	3 of 3
Sodium Hydroxide (10%)	3 of 3	3 of 3

AlphaTec® 1500 Whole Suit Performance

Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 $L_{m\ outward}$ ≥ 30% and $L_{in\ inward}$ ≤ 15%	Pass
Type 6: Reduced Spray Test	EN 13034: 2005+A1:2009	Pass
♿ Radioactive Particulates	EN 1073-2:2002**	Class 1

** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. Resistance to ignition is not tested as product already carries flammability warning. Note: Does not protect against ionizing radiation.

Typical Areas of Use

AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards depending on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use

- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with hazardous substances. Decontamination of garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Improper use, modification, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workload and environmental conditions. Wearers undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respirator or goggles. The self-adhesive strip provided should be used by rolling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Sockets with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in contaminated areas or contact with soil.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of static discharge or fallings.
- Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models featuring Finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over top conform to EN ISO 20471.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

Storage – Do not store in excess heat or direct sunlight

Disposal – Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team.
The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION — FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 anciennement appelé MICROGARD® 1500

Agenda

1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. 2. Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko, Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié n°. 0598 3. Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. 4. Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation 5. Tailles 6. Mois / année de fabrication. 7. Identification du modèle. 8. Le pictogramme de taille indique les mensurations. 9. Ne pas laver. 10. Ne pas repasser. 11. Ne pas sécher au sèche-linge 12. Ne pas laver à sec. 13. Ne pas réutiliser 14. Matière inflammable. Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires

15. « Types » de protection complète du corps obtenus 16. Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2.

Performance physique du tissu

AlphaTec® 1500	Blanc	Bleu marine	Rouge	Orange
EN 530 Abrasion	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	5 sur 6	5 sur 6	5 sur 6	5 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	2 sur 6	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6
EN 25978 Résistance au blocage	Absence de blocage	Absence de blocage	Absence de blocage	Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	3 sur 6	3 sur 6	3 sur 6	3 sur 6

*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

EN ISO 6530 Résistance à la pénétration des produits chimiques – Tissu – AlphaTec® 1500

	Classe EN d'imperméabilité EN*	Classe de pénétration EN*
Acide sulfurique (30 %)	2 sur 3	3 sur 3
Hydroxyde de sodium (10 %)	3 sur 3	3 sur 3

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 1500

Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 $L_{m\ sortant}$ ≥ 30% et $L_{in\ rentrant}$ ≤ 15%	Réussite
Type 6 : Test de pulvérisation réduite	EN 13034:2005+A1:2009	Réussite
♿ Particules radioactives	EN 1073-2:2002**	Classe 1

**Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2. La résistance à l'inflammation n'est pas testée car le produit porte un avertissement d'inflammabilité Remarque : n'offre pas de protection contre le rayonnement ionisant.

Domaines d'utilisation typiques

Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

Limitations d'utilisation

- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique crée un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en complément de d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire avec du ruban adhésif. Le rabat autoadhésif fourni doit être utilisé en roulant le ruban adhésif en arrière le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le bord pour obtenir une protection de type complète.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément) de sorte à ce que la partie positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade ou de chute.
- Modèles comportant un ruban réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, futilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus le manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et bouclé, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur

Entrepoge - Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil

Élimination - Éliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale

Adresser toute question à l'équipe technique Ansell

Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO — PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 anteriormente conhecida como MICROGARD® 1500

Agenda

1. Fabricante do macacão/nome da marca. 2. Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko, regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado n.º 0598 3. Vestuário de protecção contra produtos químicos com vida útil limitada. 4. Leia esta folha de instruções antes da utilização 5. Tamanhos 6. Mês/ano de fabrico. 7. Identificação do modelo. 8. O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo 9. Não lavar. 10. Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar. **12.** Não limpar a seco. **13.** Não reutilizar **14.** Material inflamável. Manter afastado do fogo.

Níveis de protecção e propriedades adicionais

15. «Tipos» de protecção de corpo inteiro conseguidos **16.** Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a resistência contra partículas radioativas, com excepção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2.

Desempenho físico do tecido

AlphaTec® 1500	Branco	Azul-escuro	Vermelho	Laranja
EN 530 Abrasão	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 7854 Resistência ao rasgo	5 de 6	5 de 6	5 de 6	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao desgarro	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	2 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Sem bloqueio	Sem bloqueio	Sem bloqueio	Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	3 de 6	3 de 6	3 de 6	3 de 6

*Classe EN especificada por EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

EN ISO 6530 Resistência à penetração de produtos químicos – Tecido AlphaTec® 1500

	Classe EN* de repelência	Classe EN* de penetração
Ácido sulfúrico (30%)	2 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%)	3 de 3	3 de 3

Desempenho total do fato AlphaTec® 1500

Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 $L_{m\ saída}$ ≥ 30% and $L_{in\ entrada}$ ≤ 15%	Aprovado
Tipo 6: Ensaio de pulverização reduzida	EN 13034:2005+A1:2009	Aprovado
♿ Partículas radioativas	EN 1073-2:2002**	Classe 1

**Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com excepção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. A resistência à ignição não é testada porque o produto já possui uma advertência de inflamabilidade. Nota: não protege contra radiação ionizante

Áreas de uso típicas

O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para protecção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de protecção do "tipo" e propriedades adicionais conseguidas.

Limitações de utilização

- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspeccione o vestuário para verificar a existência de danos que possam afectar a sua função protectora (por ex.: furtos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado, para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado deverão seguir os procedimentos de descontaminação (devem por exemplo uma douche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste do vestuário de protecção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro equipa de protecção individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al aparato respiratorio o con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera suministrada debería utilizarse retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues. Después de colocar la cremallera también se debería aplicar más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ninguna prenda ofrece protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos de Ansell son adecuados, bien solos o en combinación con otroequipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de las botas protectoras químicas (vendidas separadamente) con a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em ambientes químicos ou lagos de líquidos
- O calçado com tratamento antideslizante oferece uma resistência limitada a as superfícies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrezcan una resistencia mecánica adecuada para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Modelos que incluen fitas retrorrefletoras cor prata para melhorar a visibilidade; o produto não está em conformidade com a norma EN ISO 20471.
- Modelos con anillas para dedos; se deben usar únicamente con un sistema de lava dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
- Advertencia - se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.

Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

INSTRUCCIONES DE USO — ES

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 anteriormente conocido como MICROGARD® 1500

Etiquetado

1. Fabricante/ marca del mono. 2. Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko, Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificado núm: 0598 3. Prenda de protección química de vida limitada. **4.** Lea esta hoja de instrucciones antes del uso **5.** Talla **6.** Mes/año de fabricación **7.** Identificación del modelo. **8.** El pictograma de talla indica las medidas del cuerpo **9.** No lavar. **10.** No planchar. **11.** No secar en secadora. **12.** No lavar en seco. **13.** No reutilizar. **14.** Material inflamable Manténgase alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales

15. «Tipos» de protección de cuerpo entero conseguidos **16.** El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2.

Prestaciones del tejido de AlphaTec® 1500

	Blanco	Marino	Rojo	Naranja
EN 530 Abrasión	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 7854 Resistencia al agrietamiento por flexión	5 de 6	5 de 6	5 de 6	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	2 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	1 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 25978 Resistencia al bloqueo	Sin bloqueo	Sin bloqueo	Sin bloqueo	Sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	3 de 6	3 de 6	3 de 6	3 de 6

*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

EN ISO 6530 Resistencia a la penetración de sustancias químicas del tejido del AlphaTec® 1500

	Repelencia Clase EN*	Penetración Clase EN*
Ácido sulfúrico (30 %)	2 de 3	3 de 3
Hidróxido sódico (10 %)	3 de 3	3 de 3

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 1500

Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Lm, 82/90 ≥ 30 % y Lt, 8/10 ≤ 15 %	Apto
Tipo 6: Prueba de rociado reducido	EN 13034:2005+A1:2009	Apto
♿ Partículas radiactivas	EN 1073-2:2002**	Clase 1

**El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. El tejido ha sido probado ninguna prueba de resistencia a la llama, puesto que el producto ya incluye una advertencia de inflamabilidad. Nota: No protege contra radiación ionizante

Usos típicos

Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o productos y procesos sensibles contra la contaminación. Normalmente se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo"

Limitaciones de uso

- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (Como, por ejemplo, agujeros, costuras y accesorios dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitarse la prenda.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores adecuadas para minimizar el estrés térmico o evitar el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se productos Ansell son utilizados en combinación con otros equipos de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al aparato respiratorio con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera suministrada debería utilizarse retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues. Después de colocar la cremallera también se debería aplicar más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ninguna prenda ofrece protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos de Ansell son adecuados, bien solos o en combinación con otroequipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; sokkerne er beregnet til at blive brugt indvendig i kemiske beskyttelsesstøvler (sælges separat) med klappen placeret over støvlebåndet øverst. Fastgjorte sokker eller støvler er ikke egnede til at gå eller stå i spildte kemikalier eller i væskesamlinger.
- Skridhæmmende fodtøj yder ofte begrænset skridsikkerhed men fjerner ikke helt risikoen for at gå eller falde, specielt på våde overflader. Sørg for at sokker eller støvler yder tilstrækkelig mekanisk modstand til den overflade, der skal gås på, og at sålen ikke er beskadiget. Nogle materialer, der anvendes i overtrækssokker, overtrækssko eller fastgjorte sokker eller støvler, er ikke beregnet til brug i miljøer, hvor der er risiko for at glide og/eller falde.
- Modelle mediante sollevefelkenente tape for bedre synlighed; produktet overholder ikke EN ISO 20471.
- Modelle med fingerløkker; bar kun anvendes med dobbelt handskesystem. Hvor brugeren putter fingerløkken over underhandsken og den anden handske derefter føres over handsken.
- Advarsel - eventuelle krok- og lukkefester må ikke åbnes under brug i farezoner.

Hvis plagget mot forventning skulle ha defekter, må det ikke brukes. Returner det defekte plagget (ubrukt og ikke forurenset) til leverandøren.

Oppbevaring - Må ikke oppbevares ved høye temperaturer eller i direkte sollys

Deponering - Deponer plaggene i henhold til lokale forskrifter

Hvis du har spørsmål, kontakt Ansells tekniske team. Produsenten fraskriver seg enhver garanti som ikke er spesifikt oppgitt i produktpakningen og er ikke ansvarlig ved ukorrekt bruk av Ansell-produkter.

INSTRUCTIONS FOR USE — NO

EU-samsvarserklæring kan lastes ned fra www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 nome usato in precedenza MICROGARD® 1500

Merking

1. Kjeledressprodusent/merkenavn. 2. CE-merking. Bekrefter kategori III-godkjennelse av SGS Fimko, EU-direktiv og EU-forskrift 2016/425 typegodkjennelse utført av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organisasjonen notifiserte nr. 0598 3. Begrenset levetid for kjemisk beskyttelsesdress med begrenset levetid. 4. Les dette instruksjonsarket før bruk 5. Størrelse **6.** Produksjonsmåned/-år. **7.** Modell-ID. **8.** Størrelsespiktogram angir kroppsmål **9.** Ikke vaske. **10.** Ikke strykes. **11.** Må ikke tørkes i tørketromler. **12.** Må ikke renses. **13.** Må ikke brukes på nytt **14.** Antennelig materiale. Holdes borta fra åpen ild.

Beskyttelsesgrader og tilleggsegenskaper

15. "Typ" beskyttelsesklasser "Type" oppnådd **16.** Kjeledressen er testet iht. EN 1073-2 for barriere mot radioaktive partikler, med unntak av punkt 4.2: Punkteringsmotstand oppnår klasse 1 konkurrerer klasse 1 istället för den påkrävda klass 2.

Fysisk ytelse for AlphaTec® 1500 materialer

	Hvit	Marineblå	Rød	Oransje
EN 530 Slitasje	2 av 6	2 av 6	2 av 6	2 av 6
EN ISO 7854 Dynamisk bøyningsmåling	5 av 6	5 av 6	5 av 6	5 av 6
EN ISO 9073-4 Rivefasthet	2 av 6	2 av 6	2 av 6	2 av 6
EN ISO 13934-1 Strekkfasthet	2 av 6	1av 6	1av 6	1av 6
EN 863 Punkteringsmotstand	1 av 6	1 av 6	1 av 6	1 av 6
EN 25978 Motstand mot blokkering	Ingen blokkering	Ingen blokkering	Ingen blokkering	Ingen blokkering
EN ISO 13935-2 Sømstyrke	3 av 6	3 av 6	3 av 6	3 av 6

*EN-klasse spesifisert av EN 14325:2004. Jo høgere klassenummer, desto bøttre prestanda.

EN ISO 6530 Motstand mot gjennomtrengning av kjemikalier – AlphaTec® 1500 materiale

	Avstetning EN-klasse*	Gjennomtrengning EN-klasse*
Svovelsyre (30 %)	2 av 3	3 av 3
Natriumhydroxid (10 %)	3 av 3	3 av 3

AlphaTec® 1500 heldraktytelse

Type 5: Partikkeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Lμm, 82/90 ≥ 30 % og Ls, 8/10 ≤ 15%	Bestått
Type 6: Redusert sprøytest	EN 13034:2005+A1:2009	Bestått
♿ Radioaktive partikler	EN 1073-2:2002**	Klasse 1

**Klæbes ikke test iht. EN 1073-2 for barriere mot radioaktive partikler, med unntak av punkt 4.2: Punkteringsbeständighet uppnår Klass 1 istället för den påkrävda klass 2. Motståndskraft mot antändning testas inte eftersom produkten redan är märkt som brandfarlig. Obs! Skyddar inte mot joniserande strålning

Typiska användningsområden

Dräkter från AlphaTec® är utformade för att skydda arbetare mot farliga ämnen samt känsliga produkter och processer mot kontaminering. Dräkten används vanligtvis för att ge ett antändliga vätskor. De används typiskt för skydd mot specifika faror beroende på toxicitet och exponeringsförhållanden. Se de olika typernas skyddsnivåer och ytterligare egenskaper som er oppnådd.

Användningsbegränsningar

- Innan användning, läs igenom alla instruktioner och inspektera plaggen för skador som kan påverka dess skyddande funktion (t.ex. hål, skadade sömmar och fästen, smutsiga områden). Ersätt skadade plagg.
- Var försiktig när kontaminerade plagg tas av så att inte användaren kontamineras med farliga ämnen. Om plagg har kontaminerats ska tillvägagångssätt för att avlägsna farliga ämnen (t.ex. dekontamineringsdusch) innan plagget tas av.
- Vid kontaminering, slitage eller skador skall plagget tas av och avyttras på korrekt sätt.
- Att bära kemskyddskläder kan leda till värmebelastning om inte lämpliga åtgärder för arbetsmiljön vidtas. Lämpliga underkläder skall användas för att minimera värmebelastning eller skador på din Ansell-dräkt.
- När Ansell-produkter används tillsammans med annan personskyddsutrustning, och för full "typ"-skydd, er det viktig å tape manschetterna til handskkanta, anklane til stövlarna och huven till andningsapparaten. Den självhäftande bältesfästen som ska vara förseglad med en rullande av det medföljande pappret och att det sitter. Var noga med att undvika veck. Efter att bältesfästen har fästs ska ytterligare tape fästas för att ge fullständigt skydd.
- Inga dräkter ger ett fullständigt skydd mot alla kemikalier och farliga ämnen. Att bestämma huruvida Ansell-produkter egnethet, enten eller i kombinasjon med annet personlig beskyttelsesutstyr, for et bruksområde er det endelige ansvaret til brukeren.
- Modeller med påmonterte sokker; sokkene er beregnet for å brukes inni kjemiske vernestøvler (sælges separat) med klaffen plassert over toppen av støvelåningen. Påmonterte sokker eller støvler egner seg ikke for å gå eller stå i kjemisk spill eller væskesamler med.
- Skliehemmende fottøy gir ett begrænset halskydd, men de eliminerer ikke risken for att halka och/eller falla fullständigt, särskilt inte på våta underlag. Se till att sockerna eller stövlarna ger tillräcklig mekanisk motstånd för underlaget det skall gås på og at sålen ikke er skadet. Visse materialer som er brukt i overstøvler, oversko eller festede sokker eller støvler er ikke beregnet for bruk i omgivelser hvor det er risiko for å skli og/eller falle.
- Modeller med reflekterende selvtape for ekt synlighet; produktet oppfyller ikke kravene til EN ISO 20471.
- Modeller med fingerløkker; bar bare brukes med det dobbelt handskesystemet, hvor brukeren putter fingerløkken over underhansken og den andre hansken deretter føres over fingerløkken.
- Advarsel - eventuelle krok- og lukkefester må ikke åpnes under bruk i faresoner.

Om dråkten osannolikt nog skulle vara defekt, ska den inte användas. Returnera den defekta dräkten (oanvänd och okontaminerad) till din leverantör.

Förvaring - Förvara inte dräkten i överdriven värme eller i direkt solsken

Avyttring - Avyttra dräkter i enlighet med lokal lagstiftning

Vid frågor, kontakta Ansells tekniska team. Tillverkaren ger inga garantier som inte specifikt uttryckts på produktförpackningen och ansvarar inte för felaktig användning av Ansell-produkter.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING — SV

EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 tidigare känd som MICROGARD® 1500

Etikettmärkning

1. Overalltillverkare/varumärke. 2. CE-märkning. Bekräftar Kategori III-godkännande av SGS Fimko, EU-direktiv och EU-förskrift 2016/425 typgodkännande utfört av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Anmält organ nr: 0598 3. Kemskyddsdräkt med begränsad livslängd. 4. Läs detta instruktionsblad innan användning 5. Storlek 6. Tillverkad Månad/ÅR 7. Modell-ID. 8. Storleksöversikten visar kroppsmåtten 9. Får ej tvättas. **10.** Får ej strykas. **11.** Får ej torkautas. **12.** Får ej kemtvättas. **13.** Får ej återanvändas **14.** Brandfarligt material. Hålls borta från öppen eld.

**Skyddsnivåer och ytterligare egensk

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LV

ES atbilstības deklarācija var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 ierīnekļi pastāvīgai lietošanai ar MICROGARD® 1500

Birka Marķējums
1. Darba tērpa ražotājs/zīmola nosaukums. **2.** CE marķējums. Atbilst SGS Firmko III kategorijas apstiprinājumam, i un ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pārraudzība veikta no: 0598. 3. Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. 4. Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. 5. Izmērs. 6. Ražošanas mēnesis/gads. 7. Modeļa identifikācija. 8. Izmēru piktogramma norādīti kreisajā pusē. 9. Nemazgāt. 10. Nepludināt. 11. Nekārt vaļas žāvēšanai. 12. Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. 13. Nelietot atkārtoti. 14. Viegli uzliesmojošs materiāls. Nevilkt virsū liesmu.

Aizsardzības līmeņi un papildu ipašības
15. Apstiprinātā atbilstība pilna kermeņa aizsardzības "tipiem". **16.** Darba tērps ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073-2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot 4.2. panta: caurdurošanas izturība atbilst 1. klasei, nevis 2. klasei pārbaudē.

Auduma AlphaTec® 1500 fizikālā efektivitāte

	Balta	Tumšzila	Sarkana	Oranža
EN 530 Berzēšanas noturība	2 no 6	2 no 6	2 no 6	2 no 6
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu	5 no 6	5 no 6	5 no 6	5 no 6
EN ISO 9073–4 Raušanas pretestība	2 no 6	2 no 6	2 no 6	2 no 6
EN ISO 13934–1 Stepes izturība	2 no 6	1 no 6	1 no 6	1 no 6
EN 863 Caurdurošanas izturība	1 no 6	1 no 6	1 no 6	1 no 6
EN 25978 Noturība pret piesārņojumu	Piesārņojuma nav	Piesārņojuma nav	Piesārņojuma nav	Piesārņojuma nav
EN ISO 13935–2 Šķērsvītu izturība	3 no 6	3 no 6	3 no 6	3 no 6

EN klase

*Klasa EN specificēta EN 14325:2004. Ja cilātā numārul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

EN ISO 6530 Rezistenței la pătrunderea substanțelor chimice – ștea AlphaTec® 1500

	Clasa EN impermeabilitate*	Clasa EN pătrundere*
Acid sulfuric (30%)	2 din 3	3 din 3
Hidroxid de sodiu (10%)	3 din 3	3 din 3

Performanța combinezonului integral AlphaTec® 1500

Tip 5: Testul de particule	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Succes
	Lţmn, 82/90 ≤ 30% în Ls, 8/10 ≤ 15%	
Tip 6: Testul la pulverizare redus	EN 13034:2005+A1:2009	Succes
⚠ Particule radioactive	EN 1073-2:2002**	Clasa 1

** Combinezonul a fost testat conform EN 1073-2 din punct de vedere al impermeabilității la particule radioactive, cu excepția clauzei 4.2: Rezistența la performanțe atinge nivelul clasei 1, comparativ cu cerințele de clasa 2. Rezistența la apărdere nu este testată, deoarece există deja o avertizare privind inflamabilitatea produsului. Notă: nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante

Domenii tipice de utilizare
Îmbrăcămintea AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați nivelurile de protecție „Tip" și proprietățile suplimentare obținute.

Limitările utilizării
- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcămintea pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte subțiri). Înlocuiți îmbrăcămintea deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.
- Dacă produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte echipamente de protecție personală și, pentru a se asigura o protecție completă „Tip", este necesar să lipiți cu bandă adezivă manșetele de mănuși, acoperitoarea gleznelor de cizme și gluga de dispozitivul respirator. Folosiți autoadezivi ale fermoarului pentru utilizat îndepărtând hârtia suport și apăsând în jos pentru a-i fixa, acordând în același timp atenție pentru a evita sfâșnarea sau crearea de plinturi. Dacă ce este necesar, folosiți bandă adezivă suplimentară, trebuie să aplicați suplimentar bandă adezivă pentru a permite o protecție completă.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva toturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabiliți adecvarii producatori Ansell, folosiți independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate: șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizătorului cizmei. Șosetele atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide
- Încălțămintea antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că șosetele sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că talpa nu este deteriorată. Uzele materiale folosite în protecție pentru cizme și încălțăminte sau în șosete ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau cădere.
- Modelele prevăzute cu bandă retroreflectorizantă aplicată pentru un plus de vizibilitate: produsul nu este conform cu EN ISO 20471.
- Modelele cu glăci pentru degete trebuie utilizate numai cu sistemul cu mănuși double, atunci când purtătorul pune gaica pentru degete peste mânușa interioară și ea de-a doua mânușă este apoi purtată peste manșeta combinezonului.
- Avertizare – dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce actionați în zone periculoase

În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.
Păstrare – A nu se păstra la temperaturi excesive sau sub acțiunea directă a razelor solare
Eliminare – Eliminați combinezoanele în conformitate cu reglementările locale
Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell.
Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

Az EU–megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.ansell.com/regulatory oldalról
AlphaTec® 1500 kémiai védőruha MICROGARD® 1500

Jelölések a címkén
1. Kezeslábas gyártó/márkanév. **2.** EK-jelölés. Igazolja az SGS Firmko, 2016/425 sz. EK-rendelet szerinti III. kategóriát. Az SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Bejelentett szerv száma: 0598 **3.** Korlátozott élettartamú, vegyszer elleni védőruházat. **4.** Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat **5.** Méretek **6.** Gyártás hónapja/éve. **7.** Modell azonosítás. **8.** A méretek piktogram mutatja a méretméretek **9.** Tilos mosni. **10.** Tilos vasalni. **11.** Tilos centrifugálni. **12.** Vegytisztítása alkalmatlan. **13** Tilos újra felhasználni **14.** Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol.

Védőruhák szintek és a további megvalósuló jellemzők
15. Megvalósuló teljes testvédelem típusok **16.** A kezeslábas az EN 1073–2 szabvány szerint tesztelve a radioaktív részecskék közárasára vonatkozóan, a 4.2 pont kivételével. Az ellenállási teljesítmény 1. osztály közárasára szolgál, a 2. osztályra vonatkozóan követelménnyel szemben.

Az AlphaTec® 1500 szövet fizikai teljesítménye

	Fehér	Sötétkék	Piros	Narancssárga
EN 530 Súrlódás	6/2	6/2	6/2	6/2
EN ISO 7854 Rugalmas repedés	6/5	6/5	6/5	6/5
EN ISO 9073–4 Ellenállás tépésnek	6/2	6/2	6/2	6/2
EN ISO 13934–1 Szakítószilárdság	6/2	6/2	6/2	6/2
EN 863 Ellenállás lyukasztásnak	6/1	6/1	6/1	6/1
EN 25978 Összetapadási ellenállás	Nincs összetapadás	Nincs összetapadás	Nincs összetapadás	Nincs összetapadás
EN ISO 13935–2 Varráserősség	6/3	6/3	6/3	6/3

*Tried EN podfa specifikácie v EN 14325:2004. Čím je vyššie číslo triedy, tým je lepší výkon.

EN ISO 6530 Odolnosť proti vniknutiu chemikálii – AlphaTec® 1500 Fabric

	EN trieda repelentnosti*	Trieda EN penetrácie*
kyselina sírová (30 %)	2 z 3	3 z 3
hydroxid sodný (10 %)	3 z 3	3 z 3

Výkon celého obleku AlphaTec® 1500

Typ 5: Časticový test	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Vyhovuje
	Lţmn, 82/90 ≤ 30 % a Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Typ 6: Test menšieho postriekania	EN 13034:2005+A1:2009	Vyhovuje
⚠ Rádioaktívne častice	EN 1073–2**	Trieda 1

**Plášť testovaný podľa normy EN 1073–2 ako bariéra pre rádioaktívne častice s výnimkou bodu 4.2: Odolnosť voči prepichnutiu dosahuje triedu 1 v porovnaní s požiadavkou triedy 2. Odolnosť proti vznieteniu sa netestuje, pretože výrobok už obsahuje varovanie pred horľavosťou. Poznámka: Nechráni pred ionizujúcim žiarením

Typické oblasti použitia
Odevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od podmienok toxicity a expozície. Prečítajte si dosiahnuté typové úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti

Obmedzenia použitia
- Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte poškodenie na všetkých odevoch, ktoré by mohlo ovplyvniť jeho ochrannú funkciu (napr. diery, poškodené švy a upínacie, vyrazne znečistené oblasti). Poškodený odev nahraďte.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal následovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprchá) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelnú záťaž, ak sa nevenuje pozornosť pracovnému prostrediu. Aby sa tepelná záťaž znížila alebo, aby nedošlo k poškodeniu odevu značky Ansell, malo by sa používať vhodné osobné prádlo.
- Keď sa produkty Ansell používajú spolu s inými ochrannými osobnými vybavením je pre dosiahnutie úplnej „typovej" ochrany potrebné opáskovať manžety rukavíc, opáskovať členky k topánkam a opáskovať kapucňu k respirátoru. Máli by ste tiež použiť aj samolepiacu klapku zipsu. Odlepte zadný papier a pevne ju pritlačte na zips, pričom dbajte na to, aby nevznikli žiadne trhliny či zvlnenia. Pri nálepení klapky zipsu je na dosiahnutie úplnej typovej ochrany potrebné prelepiť ju dlhšou páskou.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemikáliami alebo nebezpečnými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti výrobka produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
- Modely s upevnenými návlekmi: návleky sú určené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad horným otvorom obuvi. Upevnené návleky ani topánky nie sú vhodné na chodenie alebo státe na vyšlapych chemikáliách alebo mliákach.
- Podržička spomaľujúca kĺzanie poskytuje obmedzenú ochranu pred poškmyknutím, no riziko poškmyknutia/pádu nijako neeliminuje, najmä nie na mokrých povrchoch. Presvedčte sa, že porozdy alebo topánky poskytujú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrchy, po ktorých sa chystáte kráčať. Rovnako nesmie byť poškodená ani podošva. Niektoré materiály použité pri výrobe gajtel, návleko alebo pripevnených ponožiek či topánok nie sú vhodné na použitie v prostrediach, kde existuje riziko poškmyknutia alebo pádu.
- Modely so striebornou retroreflexnou páskou pre lepšiu viditeľnosť – výrobok nezodpovedá norme EN ISO 20471.
- Modely s prstovými slučkami – máli by sa používať len pri dvojrukavicovom systéme, pri ktorom si človek nasadí prstovú slučku na spodnú rukavicu. Druhú rukavicu si následne nasadí na rukáv obleku.
- Varovanie: Ak sa využívajú háčikové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.

Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neobliekajte. Poškodený odev (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte svojmu predajcovi.

Skladovanie – Neskladovať pri nadmernej teplote a na priamom slnku.
Likvidácia – Odevy likvidujte v súlade s lokálnymi nariadeniami.

Na otázky vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell.

Výrobca za zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na balení produktu. Nepreberá teiž zodpovednosť za nesprávne používanie produktov Ansell.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ EL

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 γιαλιστό στο παράθυρο με την συσκευάσια MICROGARD® 1500

Σήμανση Ετικέτας
1. Κατασκευαστής προστατευτικού ενδύματος/εμπορική ονομασία. 2. Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας III από τη SGS Firmko. Κανονισμός ΕΕ 2016/425 Πίνακας τύπου από την SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ. 0598 3. Ενδυμα προστασίας από χημικά περιορισμένης διάρκειας ζωής. 4. Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό 5. Μέγεθος 6. Μήνας / Έτος κατασκευής. 7. Προσδιορισμός μοντέλου. 8. Το εικονόγραμμα μεγέθους δείχνει τις διαστάσεις του σώματος 9. Μη μην πλένετε. 10. Μη μην σιδερώνετε. 11. Μη μην στυβεστε στεγνό καθαρίστε. 12. Δεν είναι κατάλληλο για χημικό καθαρισμό. 13. Μη μην επαναχρησιμοποιείτε. 14. Εύφλεκτο υλικό. Να κρατάτε μακριά από τη φωτιά.

Επίπεδα προστασίας & λειτουργικές ιδιότητες
15. Τύποι πλήρους προστασίας σώματος που επιτεύχθηκαν **16.** Η φόρμα αλέγηθηκε ως προς το τμήτιο EN 1073-2 ανάφορικά με το φραγμό έναντι ραδιενεργών σωματιδίων, με την εξαίρεση του Άρθρο 4.2: Η αντοχή στη διάτρηση επιτυγχάνει κατηγορία 1 έναντι της απαίτησης για την κατηγορία 2.

Φυσικές επιδόσεις του υφάσματος AlphaTec® 1500

	Λευκό	Ναυτί	Κόκκινο	Πορτοκαλί
EN 530 Τριβή	2 από 6	2 από 6	2 από 6	2 από 6
EN 7854 Πτυχώτιση κάμψης	5 από 6	5 από 6	5 από 6	5 από 6
EN ISO 9073–4 Αντοχή σε απόσχιση	2 από 6	2 από 6	2 από 6	2 από 6
EN ISO 13934–1 Εφελκυστική αντοχή	2 από 6	1 από 6	1 από 6	1 από 6
EN 863 Αντοχή σε διάτρηση	1 από 6	1 από 6	1 από 6	1 από 6
EN 25978 Αντοχή σε έμφραξη	Χωρίς έμφραξη	Χωρίς έμφραξη	Χωρίς έμφραξη	Χωρίς έμφραξη
EN ISO 13935–2 Ζύπια να ιστιοπλοΐας	3 από 6	3 από 6	3 από 6	3 από 6

*Κατηγορία EN που καθορίζεται από το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η απόδοση.

EN ISO 6530 Αντοχή στη διείσδυση χημικών - Υφασμα AlphaTec® 1500

	Κατηγορία υδροαπωθητικότητας EN*	Κατηγορία διείσδυσης EN*
Θειικό οξύ (30 %)	2 από 3	3 από 3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3 από 3	3 από 3

Επιδόσεις ολόσωμης φόρμας AlphaTec® 1500

Τύπος 5: Δοκιμή σωματιδίων	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Pass
	Lţmn, 82/90 ≤ 30% σε Ls, 8/10 ≤ 15%	
Τύπος 6: Δοκιμή μειωμένου ψεκασμού	EN 13034:2005+A1:2009	Pass
⚠ Ραδιενεργά σωματίδια	EN 1073-2**	Κατηγορία 1

**Πλάστη δοκιμασμένο σύμφωνα με το EN 1073-2 αναφορικά με το εμπόδιο ραδιενέργων σωματιδίων, με την εξαίρεση του Άρθρου 4.2: Η αντοχή σε διάτρηση επιτυγχάνει κατηγορία 1 έναντι της απαίτησης για την κατηγορία 2. Η αντοχή στην ανάφλεξη δεν ξεχ ελέγθηκε καθώς το προϊόν ήδη φέρει προειδοποίηση ανοιξιμότητας. Σημείωση: Δεν προστατεύει από την ιονιζουσα ακτινοβολία.

Τυπικοί τομείς χρήσης
Τα ενδύματα AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζομένους στο επαγγελματικό περιβάλλον, ή τα προϊόντα και τις διεργασίες από τη μόλυνση. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία από ειδικούς κινδύνους τοξικότητας ή τοξικότητά εξ επαφής. Ανατρέξτε στα επίπεδα προστασίας στο Επίπεδο προστασίας «Τύπος» και τις Πρόσθετες Ιδιότητες που επιτεύχθηκαν.

Περιορισμοί χρήσης
- Πριν από τη χρήση, διάτε και πάλι όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τα ενδύματα για τυχόν ζημίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. τρύπες, ξεφτισμένες ενδιάμεσες περιοχές, πολύ ανοιχτόχρωμες περιοχές). Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ενδύματα.
- Φροντίστε να μη μεταφέρετε κάποιες τυχόν μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν υπάρχει μόλυνσή, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. νταούς απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδύματος.
- Σκόνες, ινίδια, καρφιά ή βλάβη τα ενδύματα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
- Η χρήση προστατευτικού ενδύματος για χημικά μπορεί να προκαλέσει θερμική καπτόνηση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή στο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξετασθεί η χρήση κατάλληλου εσωτερικού ενδύματος, ώστε η θερμική καπτόνηση ή της ζημίας στο ένδυμα Ansell.
- Όταν τα προϊόντα Ansell χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ και για πλήρη προστασία «Τύπου», είναι απαραίτητο να σφραγίζετε με ταινία τις μανσέτες των χεριών, τα κάλτσα των ποδιών και τη μάσκα προσώπου στην συνάντησή τους. Το αυτοκόλλητο κάλυμμα φερμουάρ θα πρέπει επίσης να τοποθετηθεί σε κατάλληλο κάλυμμα φερμουάρ. Αφαιρέστε τον πρώτο τα κάτω, ιφρόνίζοντας να αποφεύγετε τις τσιτσίες ή τα δαντελώματα, αφού αφαιρεθεί το κάλυμμα φερμουάρ, θα πρέπει επίσης να εφαρμοστεί πρόσθετη ταινία για να διασφαλιστεί πλήρης προστασία.
- Κανένα ένδυμα δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικίνδυνων παραγόντων. Ο καθορισμός της καταλληλότητας του προϊόντος Ansell, είτε μόνων είτε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για μια χρήση, αποτελεί τελική ευθύνη του χρήστη.
- Μοντέλα με προστατευμένες κάλτσες, οι κάλτσες σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες προστασίας από χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με το κάλυμμα τοποθετημένο πάνω από τη μπότα με τη μανσέτα μπότας.
- Μοντέλα με κάλτσες: μπότες ή κάλτσες δεν πρέπει να ανοιχτούν μέσα σε μπότες προστασίας ή σε περιβάλλοντα στου υπάρχει κίνδυνος ιζηματοποίησης ή πτώσης.
- Μοντέλα με ασημένια ανακλαστικά ταινία για βελτιωμένη ορατότητα. Το προϊόν δεν συμμορφώνεται προς το πρότυπο EN ISO 20471.
- Μοντέλα με βαθύτερες βουλκάς, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με ένα σύστημα διπλού γαντιού όπου ο χρήστης βάζει το βρόχο των δακτύλων επάνω από το κάτω γάντι και το δεύτερο γάντι στη συνέχεια τοποθετείται πάνω του μανίκι του ενδύματος.
- Προειδοποίηση – αν υπάρχουν, οι συνδετήρες αγκιστρου και βρόχου δεν πρέπει να ανοίγονται στον λειτουργιών σε ζώνες κινδύνου

Στην απίθανη περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε το ένδυμα. Επιστρέψτε το ελαττωματικό ένδυμα (αχρησιμοποίητο και μη μολυσμένο) στον διανομέα σας
Αποθήκευση - Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή σε άμεσο ηλιακό φως
Απόρριψη -Απορρίψτε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Για ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell.
Οι κατασκευαστής αποποιείται κάθε εγγύησης που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА BG

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна за изтегляне на www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 ревю известна като MICROGARD® 1500

Маркировки и етикети
1. Производител/име на марката на комбинезона. 2. CE маркировка. Потвърждава одобрение от категория III от SGS Firmko. EC регулация 2016/425, проведен от SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Нотифициран орган № 0598 3. Химикал защитно облекло с ограничена годност. 4. Прочетете указанията преди да използвате. 5. Размер 6. Месец и година на производство. 7. Идентификация на модела. 8. Пиктограмата на размера показва размерите на тялото 9. Да не се пере. 10. Да не се изсушава с гореща сушилня. 11. Да не се изстисква. 12. Да не се използва сухо чистене. 13. Да не се използва повторно 14. Запалим материал. Да се пази от огън.

Нива на защита и допълнителни свойства
15. Защита на цялото тяло „Типове", постигнато **16.** Комбинезон, тестван съгласно EN 1073-2 за бариера срещу радиоактивни частици, с изключение на точка 4.2: Устойчивост на пробиване постигна Клас 1 спрямо изискваното Клас 2.

Физични работни характеристики на тъканта на 1500

	Бял	Морскосин	Червен	Оранжев
EN 530 Абразия	2 от 6	2 от 6	2 от 6	2 от 6
EN ISO 7854 Пропукване, причинено от огъване	5 от 6	5 от 6	5 от 6	5 от 6
EN 9073–4 Устойчивост на разкъсване	2 от 6	2 от 6	2 от 6	2 от 6
EN ISO 13934–1 Якост на опън	2 от 6	1 от 6	1 от 6	1 от 6
EN 863 Устойчивост на пробиване	1 от 6	1 от 6	1 от 6	1 от 6
EN 25978 Устойчивост на блокиране	Изцяло чисто	Изцяло чисто	Изцяло чисто	Изцяло чисто
EN ISO 13935–2 Сила на шева	3 от 6	3 от 6	3 от 6	3 от 6

*Ниво, определено от EN 14325:2004. По-голямото номер на клас показва по-добра работна характеристика.

EN ISO 6530 Устойчивост към проникване на химикали – 1500

	Отблъскваща способност EN Клас*	Проникване EN Клас*
Сярна киселина (30%)	2 от 3	3 от 3
Натриев хидроксид (10%)	3 от 3	3 от 3

Физични работни характеристики на цялата костюм AlphaTec® 1500

Тип 5: Частици	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Издръжка тест
	Lţmn, 82/90 ≤ 30% в Ls, 8/10 ≤ 15%	
Тип 6: Тест с редуциран спрей	EN 13034:2005+A1:2009	Издръжка тест
⚠ Радиоактивни частици	EN 1073-2:2002**	Клас 1

**Комбинезон, тестван спрямо EN 1073-2 за бариера срещу радиоактивни частици, с изключение на точка 4.2: Устойчивост на пробиване постигна Клас 1 спрямо изискваното Клас 2. Устойчивостта срещу запалване не е тестувана, защото продуктът вече има предупреждение за запалимост. Забележка: Не предлага от йонизиращо лъчение

Типични области на употреба
Облекла AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от заразяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични рискове, свързани с условията на токсичност и излагане. Проверете за нивата на защита "Type" и постигнатите допълнителни свойства.

Ограничения на употребата
- Преди употребата прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреда, които може да застраши защитната функция на облеклото (напр. пукнат, оцветени Силно и/или разкъсани елементи, тежко замърсени области). Подменете повреденото облекло.
- Преди сваляването на заразено облекло трябва да се вземат мерки против замърсяването на потребителя с опасни вещества. Ако облекло е контаминирано, трябва да се отмие (напр. дезинфекционен душ) преди да бъде свалено.
- Наличие на контаминация, износване или повреда на облекло трябва да бъдат изхвърлени по подходящ начин.
- Нагряването на химично защитно облекло може да доведе до топлинен удар, ако не се вземе предвид работната среда. За да се намали или да бъдат елиминирани ефектите на топлинен удар или повреда на Вашето Ansell облекло, трябва да изберете подходящо дрехи, които не е свързано с Вашето облекло.
- Когато продуктите Ansell се използват в съчетание с друго лично защитно оборудване и за пълна защита "Type", маншетите трябва да се залепят върху дъвкателните ръкавици, ципа на бутонерка трябва да бъдат запечатани, а маската на лицето трябва да бъдат запечатани. Свалете гръбния капак, внимавайки да не избягвате образуване на ръбове и гънки, след закрепяването на предназначен на ципа лепенка, за по-добра ефективност. Ако е необходимо допълнителна лепенка, трябва допълнително да бъдат лепени, за по-добра ефективност.
- Нито облекло, което да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността на приложеното на продукти Ansell самостоятелно или в комбинация с допълнително лично защитно оборудване е крайна отговорност на потребителя.
- Модели с прикрепени чорапи: чорапите са предназначени за носене в химично защитни ботуши (продавани поотделно), когато се поставя върху горната част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или ботуши не са подходящи за носене или поставяне в ботуши, в които е налице риск от утаяване или течности.
- Устойчивите против подхлъзване обувки или модели предлагат ограничена устойчивост против подхлъзване, но не елиминират напълно риска от подхлъзване/падане, особено върху влажни повърхности. Уверете се, че порозите и ботушите предлагат подходяща механична устойчивост за повърхностите, по които сте на работа. Материалите, използвани в ципове или ботуши, които не е подходящ за носене на химикали, или по-малко от 20 cm от горния ръб на обувката, не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони
- Модели с вътрешен ръкав: чорапите са предназначени за носене в химично защитни ботуши (продавани поотделно), с ръкавите, които се поставят върху горната част на отвора на ботуша.
- Модели с ръкавици: ръкавите трябва да бъдат поставени на носене в химично защитни ботуши (продавани поотделно), с ръкавите, които се поставят върху горната част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или ботуши не са подходящи за носене или поставяне в ботуши, в които е налице риск от утаяване или течности.
- Модели с ръкавица: ръкавицата трябва да бъде поставена на носене в химично защитни ботуши (продавани поотделно), с ръкавицата, която се поставя върху горната част на отвора на ботуша.
- Модели с ръкавица: ръкавицата трябва да бъде поставена на носене в химично защитни ботуши (продавани поотделно), с ръкавицата, която се поставя върху горната част на отвора на ботуша.
- Предупреждение – ако има такъвчитачи с кука и примка, те не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони

В малко вероятните случаи на дефект не трябва да носите облекло. Върнете дефектното облекло (неизползвано или замърсено) на доставчика.
Съхранение – Да се съхранява при стайна температура и на сухо
Изхвърляне – Изхвърлете облеклата според местните регулации

Моля, свържете се с техническия екип на Ansell за въпроси.
Производителят отказва всякаква гаранция, освен тя да изрично посочена в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилната употребата на продуктите Ansell.

UPUTE ZA UPOTREBU HR

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 ranije poznato kao MICROGARD® 1500

Oznake
1. Nazziv proizvođača/marke radnog odijela. 2. Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Firmko.; ispitivanje tipa u skladu s Direktivom EZ-a i Direktivom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 3. Kemijska odjeća protiv ograničenog radnog vijeka. 4. Pročitajte ove upute prije korištenja. 5. Veličina 6. Mjesec/godina proizvodnje 7. Identifikacija modela 8. Piktogram za veličinu pokazuje mjerenja za tijelo 9. Ne perite 10. Ne peglati 11. Ne centrifugirati 12. Ne se smije kemijski čistiti 13. Ne se smije ponovno upotrebljavati 14. Zapaljiv materijal - držite izvan od ognja.

Razni zaštite i dodatne lastnosti
15. Dosežena tipska zaštita celotnega telesa. **16.** Kombinezon je testiran v skladu s standardom EN 1073-2 glede zaščite pred radioaktivnimi delci, z izjemo točke 4.2: odpornost na prebadanje dosega razred 1 v primerjavi z zahtevo razreda 2.

Fizična zaščita obleke AlphaTec® 1500 fabric

	Bela	Mornarsko modra	Rdeča	Oranžna
EN 530 Obraba	2 od 6	2 od 6	2 od 6	2 od 6
EN ISO 7854 Odpornost na razpoke zaradi upogibanja	5 od 6	5 od 6	5 od 6	5 od 6
EN ISO 9073–4 Odpornost na trganje	2 od 6	2 od 6	2 od 6	2 od 6
EN ISO 13934–1 Nateznа trdnost	2 od 6	1 od 6	1 od 6	1 od 6
EN 863 Odpornost na prebadanje	1 od 6	1 od 6	1 od 6	1 od 6
EN 25978 Odbijanje	Brez odbijanja	Brez odbijanja	Brez odbijanja	Brez odbijanja
EN ISO 13935–2 Trdnost šivov	3 od 6	3 od 6	3 od 6	3 od 6

*Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

EN ISO 6530 Odpornost na prodiranje kemikalij - AlphaTec® 1500 fabric

	Razred repelentov EN*	Razred prodiranja EN*
Žveplova kislina (30 %)	2 od 3	3 od 3
Natrijev hidroksid (10 %)	3 od 3	3 od 3

Celovita zaščita obleke AlphaTec® 1500

Tip 5: test delcev	EN ISO 13982–1:2004+A1:2010	Opravljeno
	Lţmn, 82/90 ≥ 30% v Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Tip 6: Test zredčenega sprej	EN 13034:2005+A1:2009	Opravljeno